Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **39 (1966)**

Heft 6

PDF erstellt am: **29.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

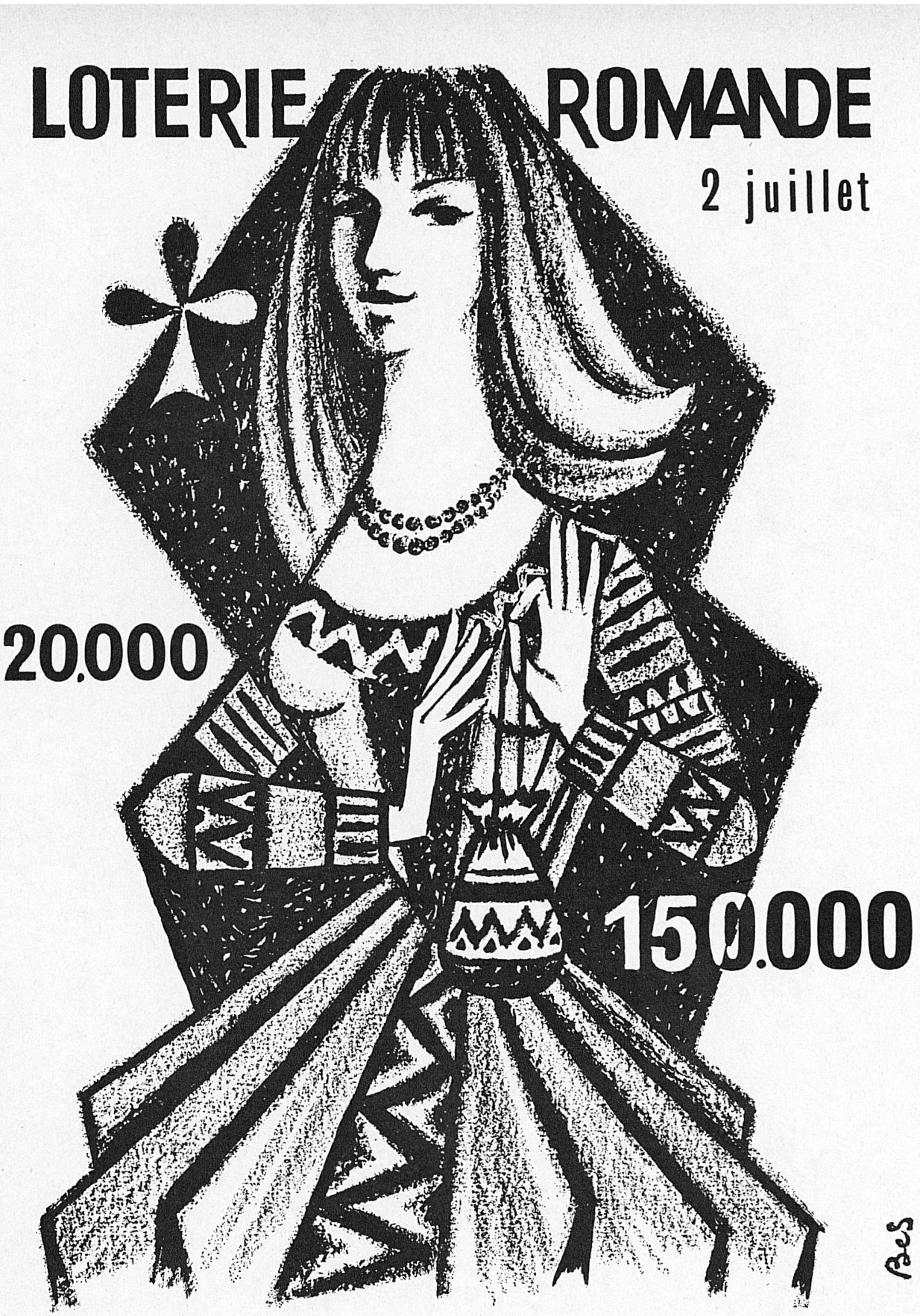
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

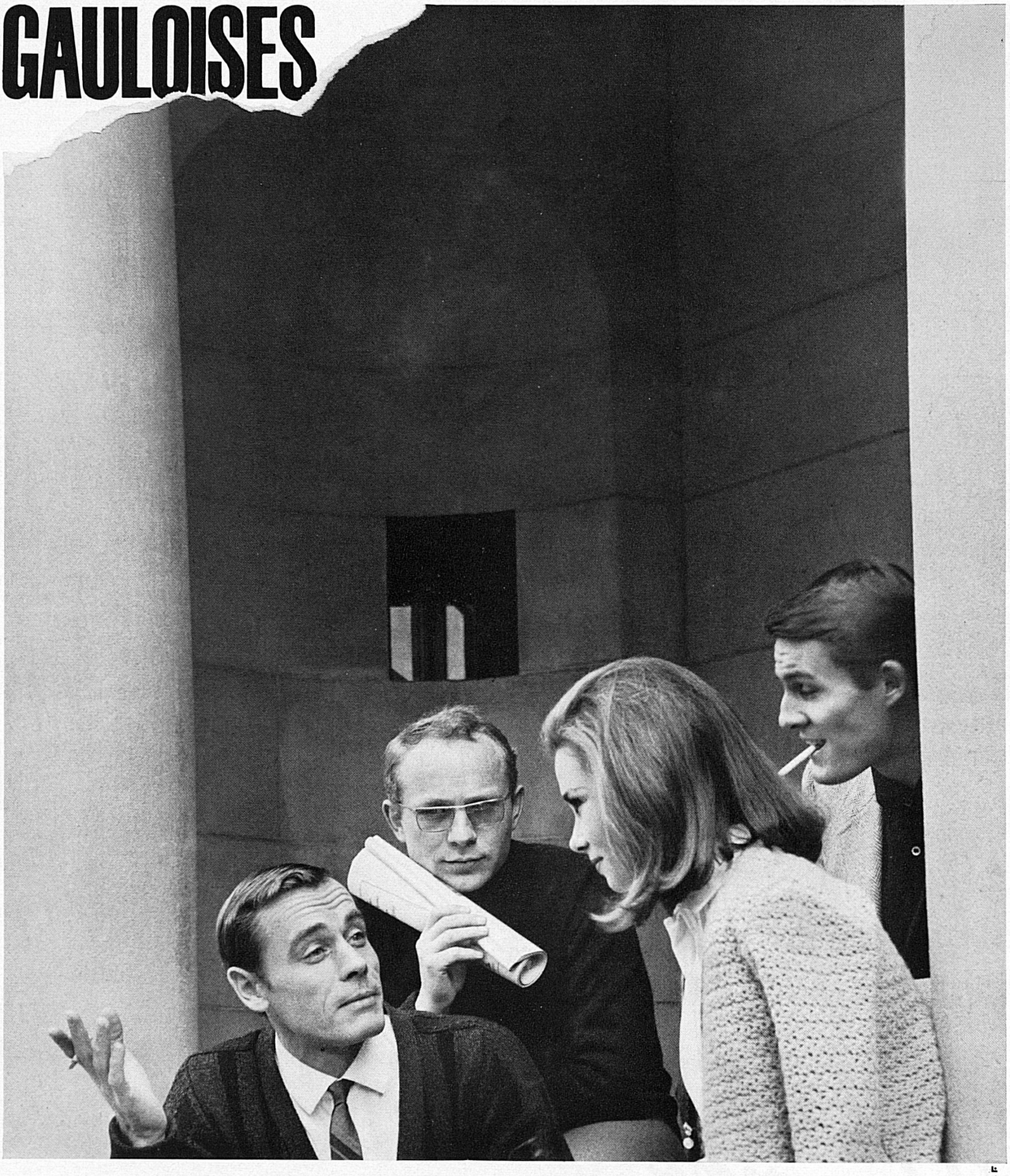
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**




1001 **Lausanne,** place Bel-Air 4, téléphone 021 23 61 36–37, chèques postaux 10-7500; 1701 **Fribourg,** avenue de Pérolles 8, téléphone 037 2 16 12, chèques postaux 17-1600; 1951 **Sion,** La Planta, téléphone 027 2 17 27, chèques postaux 19-1800; 2001 **Neuchâtel,** faubourg du Lac 2, téléphone 038 5 48 20, chèques postaux 20-2002; 1211 **Genève,** passage Terraillet 20, téléphone 022 25 46 00, chèques postaux 12-222

# GAULOISES



G 66/4 F

## Sind sie der Gauloises Typ?

*Vertreten Sie leidenschaftlich Ihren Standpunkt? Sind Sie dafür, dass jeder eindeutig Stellung beziehen soll? Sind Sie gegen Kompromisse, aber trotzdem grosszügig und tolerant?*
*Sicher diskutieren Ihre Freunde gern mit Ihnen, weil Sie interessiert sind und begeisterungsfähig für alle Probleme. Wenn dann die Meinungen aufeinanderprallen, da macht das Gauloises-Päckchen die Runde, ganz selbstverständlich. Ja, die Gauloises wirkt wie eine Friedenspfeife: sie ist eine echte Zigarette.*

**GAULOISES** – ORIGINAL TABAC DE FRANCE, REIN, REICH, UNVERFÄLSCHT. UN PLAISIR SANS ÉGAL. FÜR ECHTE RAUCHER!

# Willkommen im Fürstentum Liechtenstein

Verbringen Sie Ihre Ferien in Liechtenstein
Ideale Ferienplätze im sonnigen Rheintal
und in der grossartigen Bergwelt des Rätikons
Herrlich gelegene Höhenkurorte (Malbun, 1600 m,
Sessellift; Steg, 1300 m; Gaflei, 1500 m;
Silum, 1500 m; Masescha, 1200 m)
Geflegte Hotels und Gaststätten
Vaduz: Fürstliche Gemäldeausstellung
Rubens, Brueghel, van Dyck u. a.
Historisches Museum, Postmuseum

Camping, Tennis, Minigolf, Schwimmbäder

**Alle Auskünfte durch das Landesverkehrsbüro Vaduz Telefon 075 2 14 43**

**Frisch, leicht und gut**

# Weisflog

**Goldmedaille Expo 1964**

**Ideal für tatkräftige Menschen**

**Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit**

**2 Camenzind Spitzenprodukte**

seit 1879 Qualität

**Kirsch Camenzind**

für Sie
im Speisewagen bereit

**Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)**

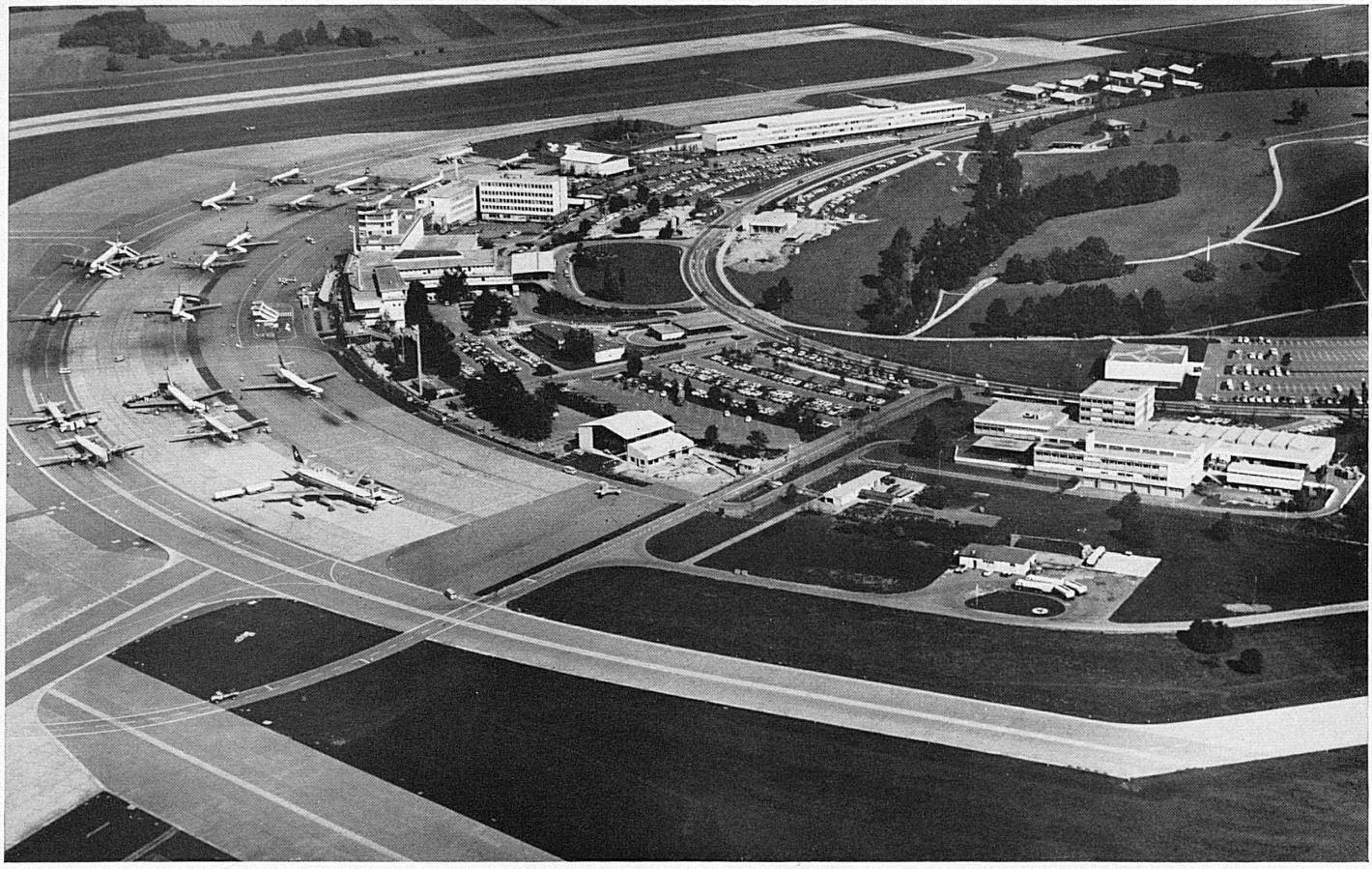
# Brunnen

**Kurort der Ruhe – ohne Durchgangsverkehr am Vierwaldstättersee**

**38 Hotels**

Reiten, Tennis, Wasserskischule, Strandbäder,
Baby-Sitter-Service, Wanderungen, Exkursionen, Kursaal,
Casino-Boule-Spiel, Heilbäder, Luftseilbahn

Auskunft: Offizielles Verkehrsbüro, Telefon 043 9 17 77/9 22 66,
Telex 58313



Oben: Flughafenkopf und Flugsteig
Links: der Modell-Flughafen

# Besuchen Sie den interkontinentalen Flughafen Zürich

Von der Zuschauer-Terrasse, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfasst alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr.

Um einen vollständigen Überblick über das Pistensystem, die verschiedenen Gebäude des Flughafens und des Luftverkehrs zu bekommen, sollte der Besucher auch das Modell des Flughafens besichtigen, das in einem geräumigen Pavillon schräg gegenüber dem Flughof ausgestellt ist.

Ständige Verbindung durch SBB und städtische Autobusse.

**Offizielle Reisezeitschrift**

der Schweizerischen Bundesbahnen,
Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen,
der Schweizerischen Post-, Telephon-
und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände,
des schweizerischen Luftverkehrs
und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses,
chemins de fer privés, entreprises de navigation et
entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses,
des associations suisses de l'automobilisme,
du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

## Images du Jura

La photo ci-contre de cette statue romane, qui flanque le portail sud de la Collégiale de Saint-Ursanne, est extraite de l'ouvrage «Images du Jura» paru en 1965. Une centaine de photos grand format offrent un riche panorama de la culture et des sites du Jura bernois. Les Jurassiens ont le privilège de compter parmi eux un photographe aussi talentueux que passionné: Jean Chausse, dentiste à Moutier. C'est un amateur dans la meilleure acception du terme. Ce chasseur d'images s'entend à retenir de leur multitude les plus représentatives, les plus vivantes et les plus durables. Celles qu'il a sélectionnées traduisent authentiquement l'harmonie une et diverse du Jura, l'heureuse conjonction des parois rocheuses, des forêts, des pâturages, des témoins d'un long passé et des réalisations de la technique la plus moderne. Le livre est enrichi de textes courts et suggestifs de Marcel Joray, Jean-Pierre Monnier, Robert Simon et Pierre-Olivier Walzer. Nul doute que ce bel ouvrage (Editions du Griffon, Neuchâtel) n'attire de nouveaux amis au Jura, pays des calmes randonnées en marge de la vie trépidante d'aujourd'hui.

◀ Maria mit dem Kind. Romanische Nischenstatue des ausgehenden 12. Jahrhunderts am Südportal der ehemaligen Stifts- und heutigen Pfarrkirche von St-Ursanne im Berner Jura, einem pittoresken Städtchen am Doubs.
Photo Jean Chausse

La Vierge et l'Enfant. Sculpture romane du début du 12e siècle. Elle flanque le portail sud de la collégiale de St-Ursanne sur le Doubs. La petite cité a conservé son cachet d'autrefois.

Maria col bambino. Statua romanica, della fine del XII secolo, in una nicchia sovrastante il portale sud della collegiata (oggi chiesa parrocchiale) di St-Ursanne, pittoresca cittadina del Giura bernese sita in riva al Doubs.

Virgin Mary with the Child. Romanesque niche figure dating from the end of the 12th century on the south portal of the former collegiate church, now the parish church of St-Ursanne in the Bernese Jura, a picturesque little town on the Doubs.

Bearbeitung / Rédaction: Hans Kasser

Printed in Switzerland

By Büchler + Cie SA, 3084 Wabern

## Images du Jura

Die Abbildung der romanischen Statue vom Südportal der Kirche zu St-Ursanne (links) ist dem 1965 erschienenen Buch «Images du Jura» entnommen. Mit rund 100 grossformatigen Bildern gibt dieser Band reichen Einblick in Landschaft und Kultur des Berner Juras. Die Jurassier haben das Glück, in Jean Chausse, der in Moutier als Zahnarzt wirkt, einen leidenschaftlichen Photographen unter sich zu haben, einen Amateur im tiefsten Sinne des Wortes, der aus der Fülle eines behutsam erwanderten Bildmaterials wirklich lebendige «Images» zu vermitteln vermag. Wie vielseitig lassen sie die Kultur des Berner Juras in der grossartigen Einheit einer Landschaft mit Felsbändern, Waldrücken, Pferdeweiden erkennen: durch Siedlungsbilder, kirchliche und weltliche Baudenkmäler, aber auch durch Bilder traditionsreicher Industriearbeit.
Die Bildkapitel erfahren durch knapp formulierte Einführungstexte von Marcel Joray, Jean-Pierre Monnier, Robert Simon und Pierre-Olivier Walzer eine Gliederung, die immer wieder den grossen Überblick erleichtert.

Der Jura als Reiseland abseits der Betriebsamkeit dürfte durch diesen Bildband viele neue Freunde gewinnen.
(Editions du Griffon, Neuchâtel)

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 15.–
Postscheckkonto 80-5715

Inserate / Annonces / Annunci:
Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern